



mc 0,38
ft³ 13.4



kg 7,7
lb 17

EN: Armchair in solid ash frame, characterised by oval shaped legs that blend with rounded steam-curved armrests. A thin metal frame with elastic belts supports the seat. Seat, backrest and armrest padded with flexible polyurethane foam. The lining of the soft, wrap-around backrest is joined to the seat by means of zips. A hard leather strap secures the backrest to the frame.

IT: Poltrona con struttura in massello di frassino, bracciolo a sezione rotonda curvato al vapore nel quale si innestano le gambe sezione ovale. Sedile, schienale e braccioli in schiumato poliuretano. Il sedile è sostenuto da un telaio in metallo con cinghie elastiche. La fodera dello schienale e dei braccioli è unita alla seduta attraverso delle zip. Una fascetta in cuoio fissa lo schienale alla struttura.

DE: Sessel aus massivem Eschenholz mit ovalen Beinen, die mit abgerundeten, dampfgebogenen Armlehnen verschmelzen. Ein dünner Metallrahmen mit elastischen Gurten stützt den Sitz. Sitz, Rückenlehne und Armlehne sind mit flexiblem Polyurethanschaum gepolstert. Der Bezug der weichen, umlaufenden Rückenlehne ist durch Reißverschlüsse mit dem Sitz verbunden. Die Rückenlehne ist mit einem Streifen aus Kernleder an der Struktur befestigt.

FR: Fauteuil en frêne caractérisée par un accoudoir de forme ronde en hêtre courbé à la vapeur sur lequel se greffent les pieds de forme ovale. Le siège est soutenu par une fine structure métallique munie de sangles élastiques. Assise, dossier et accoudoir rembourrée de mousse de polyuréthane souple. La doublure du dossier et des accoudoirs est reliée à l'assise par des fermetures éclair. Le dossier se fixe à la structure au moyen d'une petite patte en cuir.

ES: Sillón de madera de fresno caracterizada por un reposabrazos de sección redonda de fresno curvado al vapor en el que se injertan las patas de sección ovalada. Una fina estructura metálica con correas elásticas sostiene el asiento. Asiento, espaldo y reposabrazos acolchado con espuma de poliuretano flexible. El forro del respaldo y los reposabrazos se une al asiento mediante cremalleras. Una correa de cuero fija el respaldo a la estructura.

MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• FRAME - TELAIO - STRUKTUR - STRUCTURE - ARMAZÓN

EN: Backrest of steam-curved solid ash Ø34 mm and variable-section solid wood legs 45x24 mm

IT: Schienale in frassino massello curvato a vapore Ø34 mm e gambe in frassino massello a sezione variabile 45x24 mm

DE: Rückenlehne aus dampfgebogener massiver Esche Ø34 mm und Beine aus Massivholz mit variablem Querschnitt 45x24 mm

FR: Dossier en frêne massif courbé à la vapeur Ø34 mm et pieds en bois massif à section variable 45x24 mm

ES: Respaldo de madera de fresno curvada al vapor Ø34 mm y patas de madera maciza de sección variable 45x24 mm

EN: Wooden parts have jointed components

IT: Le parti in legno presentano componenti giuntati

WOOD FINISH - FINITURA LEGNO - HOLZ AUSFÜHRUNG - FINITION BOIS - ACABADO MADERA

EN: Water-based paint, matt finish, anti-scratch

IT: Verniciatura a base acqua, finitura opaca antigraffio

DE: Lack auf Wasserbasis, Ausführung matt, kratzfest

FR: Peinture à base d'eau, finition mate anti-rayures

ES: Pintura a base de agua, acabado mate, anti-arañazos



EN: Lacquered visible grains

IT: Laccato poro aperto

DE: Laqué pore ouvert

FR: Offenporig lackiert

ES: Lacado poro abierto



• SEAT SUPPORT - SUPPORTO SEDILE - SITZ - ASSISE - ASIENTO

EN: Steel, tube 20x10 mm

IT: Acciaio, tubo 20x10 mm

DE: Stahl, Rohr 20x10 mm

FR: Acier, tube 20x10 mm

ES: Acero, tubo 20x10 mm

FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITION - ACABADO

EN: Powder coating
 IT: Verniciato con polvere
 DE: Pulverbeschichtet
 FR: Époxy à poudre
 ES: Barnizado con polvo



SA200

EN: Only available for FR finish
 IT: Disponibile solo per la finitura FR



NERO

EN: Available for all other finishes
 IT: Disponibile per tutte le altre finiture

- SEAT - SEDILE - SITZ - ASSISE - ASIENTO**

EN: Plywood seat with elastic straps, upholstered in flexible polyurethane foam (density 65 kg/m³), fire-retardant (certified 1 iM, Crib 5), covered in fabric

IT: Sedile in multistrato con cinghie elastiche, imbottito con poliuretano espanso flessibile (densità 65kg/m³), ignifugo (classe 1IM, Crib 5), rivestito in tessuto

DE: Sitz aus Multiplex mit elastischen Gurten, gepolstert mit flexiblem Polyurethanschaum (Dichte 65 kg / m³), feuerfest (Klasse 1IM, Crib 5), mit Stoff bezogen

FR: Assise en contreplaqué avec sangles élastiques, rembourré en polyuréthane expansé flexible (densité 65 kg / m³), ignifuge (classe 1 IM, Crib 5), revêtu en tissu

ES: Asiento en contrachapado con cintas elásticas, tapizado con espuma de poliuretano flexible (densidad 65 kg/m³), ignifugo (clase 1 IM, Crib 5), forrado de tela

- BACKREST - SCHIENALE - RÜCKENKISSEN - ARRIÈRE - RESPALDO**

EN: Backrest moulded with flexible polyurethane (density 65 kg/m³), fire-retardant (certified 1 iM, Crib 5), covered in fabric

IT: Schienale stampato con poliuretano flessibile (densità 65 kg/m³), ignifugo (classe 1IM, Crib 5), rivestito in tessuto

DE: Rückenlehne mit flexiblem Polyurethan geformt (Dichte 65 kg/m³), feuerfest (Klasse 1IM, Crib 5), bezogen mit Stoff

FR: Dossier moulé en polyuréthane souple (densité 65 kg/m³), ignifuge (classe 1 IM, Crib 5), recouvert de tissu

ES: Respaldo moldeado de poliuretano flexible (densidad 65 kg/m³), ignifugo (clase 1IM, Crib 5), recubierto de tela

- ARMREST - BRACCIOLI - ARMLEHNEN- ACCOUDOIR - APOYABRAZOS**

EN: Armrest moulded with flexible polyurethane (density 65 kg/m³), fire-retardant (certified 1 iM, Crib 5), covered in fabric

IT: Braccioli stampati con poliuretano flessibile (densità 65 kg/m³), ignifugo (classe 1IM, Crib 5), rivestito in tessuto

DE: Armlehnen mit flexiblem Polyurethan geformt (Dichte 65 kg/m³), feuerfest (Klasse 1IM, Crib 5), bezogen mit Stoff

FR: Accodoir moulé en polyuréthane souple (densité 65 kg/m³), ignifuge (classe 1 IM, Crib 5), recouvert de tissu

ES: Apoyabrazos moldeado de poliuretano flexible (densidad 65 kg/m³), ignifugo (clase 1IM, Crib 5), recubierto de tela

FABRIC - TESSUTO - STOFF - TISSU - TEJIDO

Cat. C83÷C89 - C100÷C101 - C110÷C122 - C210÷C217 - D40÷D44 - D120÷D123 - G (Excluding / Escluso G180÷D185 - G230÷G239) - H120÷H127 - H140÷H143 - N (Excluding / Escluso N20÷N27)

EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

- STRAP - FASCIA - BAND - PATTE - CORREA**

EN: Hard leather strap

IT: Fascia in cuoio

DE: Leder Band

FR: Patte en cuir

ES: Correa de cuero

• FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS

EN: Feet with interchangeable insert in felt, suitable for delicate and sensitive floors (wood, ceramic, marble) on request feet with interchangeable insert in plastic material, suitable for soft floors (carpet, rugs) or rough (concrete, metal)

IT: Piedini con inserto intercambiabile in feltro, adatti per pavimenti delicati e sensibili (legno, ceramica, marmo), a richiesta piedino con inserto intercambiabile in materiale plastico, adatti per pavimenti morbidi (moquette, tappeti) o ruvidi (cemento, metallo)

DE: Gleiter mit austauschbaren Einsatz aus Filz, für sanfte und zartfühlende Boden geeignet (Holz, Keramik, Marmor), nach Bedarf Gleiter mit Einsatz aus Kunststoff auch zur Verfügung, für weichen Boden geeignet (Teppichboden, Moquette) oder groben Boden (Metall, Beton)

FR: Patins avec insert interchangeable en feutre, pour sols délicats et sensibles (bois, marbre, céramique), sur demande patin avec interchangeable en matériau plastique, valable pour les sols plus doux (moquette, tapis) ou rugueux (béton, métal)

ES: Tacos con inserto intercambiabile de feltro, aptos para pisos delicados y sensibles (madera, cerámica, mármol), bajo pedido tacos con insertos intercambiables de plástico, aptos para pisos suaves (moquetas, alfombras) o ásperos (hormigón, metal)

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

• PRODUCT CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO - PRODUKTZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS DE PRODUITS - CERTIFICACIONES DE PRODUCTO

EN: FSC® certified product
IT: Prodotto certificato FSC®
DE: Zertifiziertes Produkt FSC®
FR: Produit certifié FSC®
ES: Producto certificado FSC®



• ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT DUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

MATERIAL Materiale	Kg WEIGHT Peso	% TOTAL ITEM Totale articolo	MATERIAL RECYCLABILITY Riciclabilità del materiale	% MINIMUM RECYCLED AT ORIGIN Minima riciclato all'origine	% RECYCLABLE END OF PRODUCT LIFE Riciclabile fine vita prodotto
Steel Acciaio	1	13,5	YES	33,2	100
Polyethylene Polietilene	0,2	2,6	YES	0	100
Polyurethane foam Poliuretano espanso	2,6	33,7	NO	0	0
Solid wood Legno massello	2,9	37,6	YES	0	100
Playwood Multistrato	0,5	6,5	YES	0	100
Fabric Tessuto	0,46	5,9	NO	0	0
Felt Feltro	0,003	0,04	NO	0	0
TOTAL TOTALE	7,7 Kg	--	--	4,5 %	60,3%

• COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

ISO 14001
Environmental management system
Sistema di gestione ambientale

ISO 9001
Quality management system
Sistema di gestione della qualità

